



*İstanbul, le 23 Decembre 2022*

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la dernière édition de notre Newsletter digitale 2022.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site [Web](#) et sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

Au plaisir de vous retrouver lors de nos prochains évènements ! Bonnes fêtes de fin d'année !

**Chambre Commerce Française en Turquie**



*İstanbul, 23 Aralık 2022*

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2022 yılının son sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri [Web](#) sitemizde, [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızda bulabilirsiniz.

Yeni yılda etkinliklerimizde buluşmak dileğiyle! İyi tatiller ve mutlu yıllar!

**Türk-Fransız Ticaret Derneği**

## Nouveaux Membres

ARTAŞ ENDÜSTRİYEL TES. TAAH. VE TİC. A.Ş.

Evren DİNDİREN DÖNMEZ / Vice-président du conseil  
d'administration

Tel : +90 212 259 47 19

<https://www.artas.com.tr/>

## Yeni Üyelerimiz

ARTAŞ ENDÜSTRİYEL TES. TAAH. VE TİC. A.Ş.

Evren DİNDİREN DÖNMEZ / Yönetim Kurulu Başkan  
Vekili

Tel : +90 212 259 47 19

<https://www.artas.com.tr/>

CHERIE GROUPE MEDICAL SAĞLIK TUR. LTD. ŞTİ

Elif ÖĞÜŞLÜ / Directrice

Tel : +90 850 340 4433

<https://www.cheriegrouppmedical.com/>

CHERIE GROUPE MEDICAL SAĞLIK TUR. LTD. ŞTİ

Elif ÖĞÜŞLÜ / Direktör

Tel : +90 850 340 4433

<https://www.cheriegrouppmedical.com/>

RMA YAPI İNŞAAT TAAH. MİMARLIK MÜH. A.Ş.

Mecit YEŞİLDAL / Partenaire fondateur

Tel : +90 216 606 08 98

<https://tr.rmayapi.com/>

RMA YAPI İNŞAAT TAAH. MİMARLIK MÜH. A.Ş.

Mecit YEŞİLDAL / Kurucu Ortak

Tel : +90 216 606 08 98

<https://tr.rmayapi.com/>

## Nouveaux Membres

GÜÇLÜ HUKUK BÜROSU  
Umur GÜÇLÜ/ Partenaire fondateur  
Tel : +90 212 284 24 47  
<https://www.guclu.com/tr/>

AYÇA DOĞU / Cabinet Juridique  
Tel : +90 534 972 38 70  
ayca.dogul@gmail.com

BARIŞ ÖZTÜRK / Consultant  
Tel : +90 553 508 79 49  
bariisozturk@gmail.com

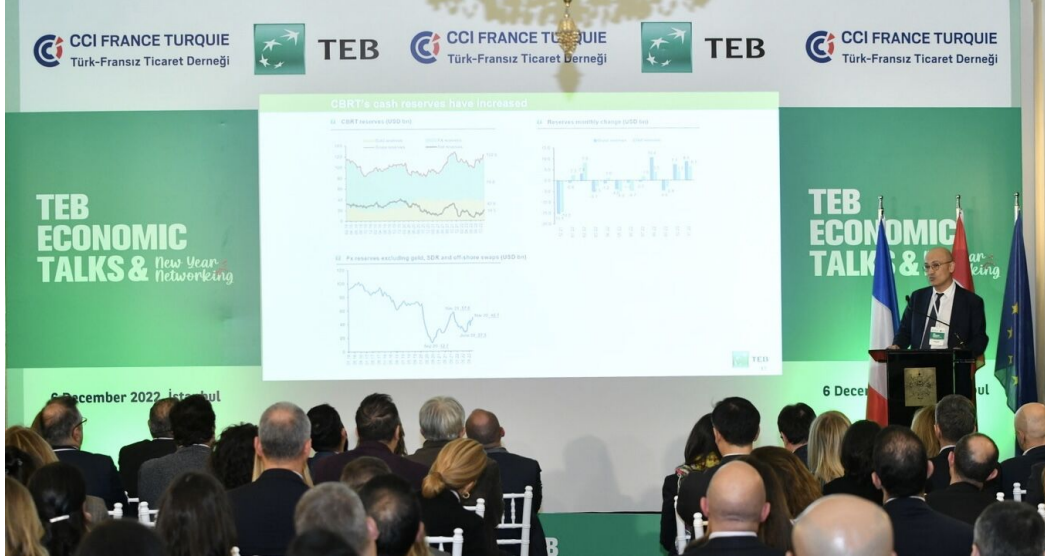
## Yeni Üyelerimiz

GÜÇLÜ HUKUK BÜROSU  
Umur GÜÇLÜ/ Kurucu Ortak  
Tel : +90 212 284 24 47  
<https://www.guclu.com/tr/>

AYÇA DOĞU / Avukat  
Tel : +90 534 972 38 70  
ayca.dogul@gmail.com

BARIŞ ÖZTÜRK / Danışman  
Tel : +90 553 508 79 49  
bariisozturk@gmail.com

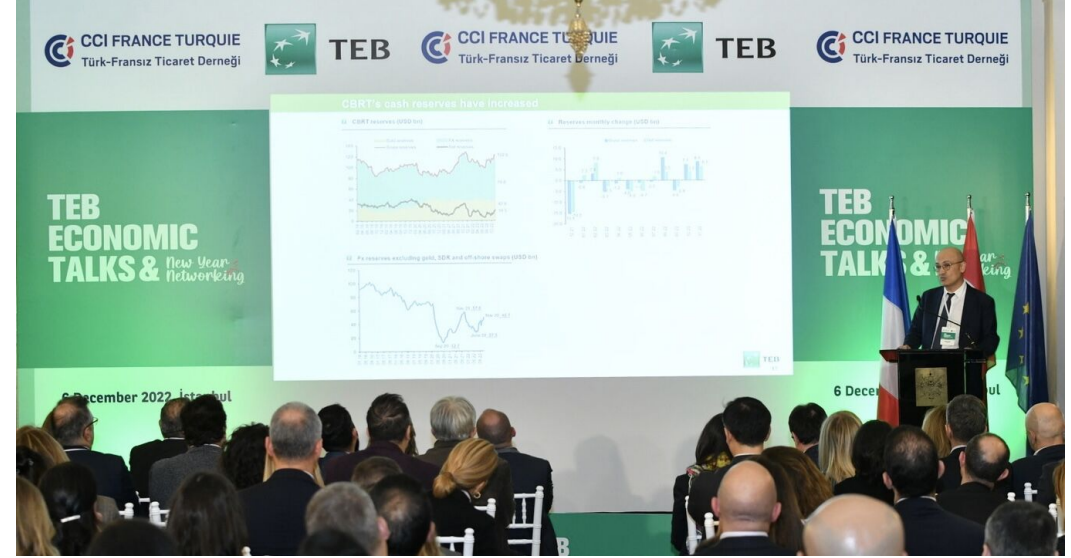
## Derniers Événements



06.12.2022

En collaboration avec la CCI France-Turquie et TEB, la 6ème édition de la série "TEB Economic Talks" s'est tenue au Palais français d'Istanbul. Lors de cet événement, qui a débuté par les discours d'ouverture du Consul général de France à Istanbul M. Olivier Gauvin, de Mme. Sebnem Berkol Yuceer, Membre de notre conseil d'administration, de M. Omer Yenidogan, Directeur général adjoint de TEB, M. Hakan Aklar, Economiste en chef de TEB, a évalué les récents développements économiques en Turquie. Notre événement s'est terminé par un "Cocktail de Networking" durant lequel nous avons célébré en avance le passage à la nouvelle année.

## Son Etkinliklerimiz



06.12.2022

CCI France-Turquie ve TEB işbirliğinde "TEB Economic Talks" serisinin 6.sı İstanbul Fransız Sarayı'nda gerçekleşti. Fransa İstanbul Başkonsolosu Sn. Olivier Gauvin, Yönetim Kurulu Üyemiz Sn. Şebnem Berkol Yüceer, TEB Genel Müdür Yard. Sn. Ömer Yenidoğan'ın açılış konuşmalarıyla başlayan etkinliğimizde TEB Başekonomisti Sn. Hakan Aklar Türkiye'nin makroekonomik görünümüne ilişkin görüşlerini paylaştı. Etkinliğimiz akabinde geniş katılımlı, yeni yılın gelişini kutladığımız "Networking Cocktail" ile sona erdi.

## Derniers Événements

### "TURKEY 2022 COMPENSATION & BENEFITS FEEDBACK"



 **CCI FRANCE TURQUIE**  
Türk-Fransız Ticaret Derneği

 **KORN FERRY**

**CCI FRANCE-TURQUIE IN COLLABORATION WITH KORN FERRY**

**Special thanks to our Speaker  
Ms. Gülnur HAMAMCIOĞLU,  
and to our participants!**

**08 DECEMBER 2022**

## Son Etkinliklerimiz

### "TURKEY 2022 COMPENSATION & BENEFITS FEEDBACK"



 **CCI FRANCE TURQUIE**  
Türk-Fransız Ticaret Derneği

 **KORN FERRY**

**CCI FRANCE-TURQUIE IN COLLABORATION WITH KORN FERRY**

**Special thanks to our Speaker  
Ms. Gülnur HAMAMCIOĞLU,  
and to our participants!**

**08 DECEMBER 2022**

## Derniers Événements



**08.12.2022 / İstanbul**

Le chef de la délégation de l'UE en Turquie, l'Ambassadeur S.E.M. Nikolaus Meyer-Landrut, a rencontré les présidents des chambres de commerce bilatérales en Turquie lors du petit-déjeuner organisé par la CCI France-Turquie.

## Son Etkinliklerimiz



**08.12.2022 / İstanbul**

AB Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi Nikolaus Meyer-Landrut, İsviçre, Almanya, Fransa, İtalya ve İsveç Ticaret Odaları ve Avusturya Ticaret Komiseri ile Türkiye'deki Fransız Ticaret Odası ev sahipliğinde düzenlenen kahvaltılı toplantıda bir araya geldi.

## Derniers Événements



**12-18 décembre 2022 / Nantes, Lille, Paris /  
Séminaire de formation et d'échanges des équipes  
de Services d'Appui aux Entreprises (SAE) de CCI  
France International**

## Son Etkinliklerimiz



**12-18 Aralık 2022 / Nantes, Lille, Paris / CCI France  
International'e bağlı Fransız Ticaret Odaları İş  
Geliştirme Ekiplerinin Buluşması**



## Les Nouvelles de la Turquie en bref :

Le nouveau salaire minimum en Turquie sera de 8500 TL (environ 455 \$) à partir du 1er janvier 2023. Ce qui représente une hausse de près de 55% par rapport au salaire minimum en vigueur depuis juillet 2022 (5500 TL).

Baisse de l'indice des prix à la production. L'inflation des prix à la production s'est établi à 136,0 % en g.a. en novembre, contre 157,7 % en octobre. Cette 136,6 % au novembre baisse est principalement attribuable à un effet de base, étant donné que l'indice a continué de progresser sur le mois (+0,7 %). La hausse des prix à la production sur 12 mois est attribuable en premier lieu aux coûts énergétiques (+337,3 % en g.a.).



## Türkiye'den Kısa Haberler:

Türkiye'de yeni asgari ücret 1 Ocak 2023 itibariyle 8500 TL (yaklaşık 455 \$) olarak belirlendi. Temmuz 2022'den bu yana yürürlükte olan asgari ücrete (5500 TL) kıyasla neredeyse %55'lik bir artış söz konusudur.

Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), kasım ayı üretici fiyatlarını duyurdu. Üretici enflasyonu 2022 yılı Kasım ayında bir önceki aya göre % 0,74, bir önceki yılın Aralık ayına göre %98,20, bir önceki yılın aynı ayına göre %136,02 ve on iki aylık ortalamalara göre %128,94 artış gösterdi.



**Hausse du chômage.** Le taux de chômage (CVS) a légèrement augmenté en octobre à 10,2 %, contre 10,1 % le mois précédent. La progression est plus sensible chez les jeunes : 21,9 %, soit +1,8 pp par rapport au mois précédent.

**Türkiye'de işsizlik oranı,** ekimde bir önceki aya göre 0,1 puanlık artışla %10,2 seviyesinde gerçekleşti. Söz konusu ayda 15-24 yaş grubunu kapsayan genç nüfusta işsizlik oranı, bir önceki aya göre 1,8 puanlık artışla % 21,9 oldu.

**Hyperinflation alimentaire.** La Turquie, 10ème producteur agricole au monde, se classe au 4eme rang en termes d'inflation alimentaire après le Zimbabwe, le Liban et le Venezuela, selon l'indice des prix alimentaires de la FAO (l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture).

**Dünya Bankası gıda enflasyonu raporunu açıkladı.** Rapora göre Türkiye %99 oranındaki gıda enflasyonuyla dünyada dördüncü sırada. Verilere göre, yıllık gıda enflasyonunun en yüksek olduğu ülke %321 ile Zimbabwe. %203 gıda enflasyonu oranıyla Lübnan ikinci sırada yer alırken, %158 gıda enflasyonunun yaşandığı Venezuela ise üçüncü sırada yer aldı.

**Record de l'inflation à la production agricole.** L'indice des coûts de production agricole en novembre est en hausse de 169,5 % en g.a. et de 7,0 % en g.m. Le coût de la production des agrumes en novembre 2022 a notamment augmenté de 380,9 % en g.a.

**Tarımda üretici enflasyonunda yeni rekor** Tarım ürünleri üretici fiyat endeksi (Tarım-ÜFE) yıllık %169,45 artarken, aylık %7 yükseldi.. Tarım-ÜFE'de 2022 yılı Kasım ayında bir önceki aya göre %7, bir önceki yılın Aralık ayına göre %139,49, bir önceki yılın aynı ayına göre %169,45 ve on iki aylık ortalamalara göre %122,93 artış oldu.

Hausse des ventes d'immobilier. 117 806 logements ont été vendus en Turquie en novembre, en hausse de 15 % en g.m. mais en baisse de 34 % en g.a.. Selon les données d'Endeksa.com, en novembre, l'augmentation des prix de vente des logements en Turquie était de 185 % en g.a.

TÜİK rakamlarına göre Türkiye genelinde Kasım ayında 117 bin 806 konut satışı gerçekleşti. Kasım ayında satılan konut sayısı bir önceki aya göre %15 artarken, bir önceki yılın aynı ayına göre %34 azaldı. Endeksa.com'un verilerine göre Türkiye genelinde Kasım ayı itibarıyla konut satış fiyatlarında yıllık değer artışı %185 seviyesinde gerçekleşti.

Recherche d'hydrocarbures en mer. L'ensemble de la flotte turque de navires de forage est actuellement en service en mer Noire et en Méditerranée, a déclaré l'opérateur TPAO (la société énergétique publique Turkish Petroleum Corporation), alors qu'Ankara intensifie ses efforts pour faire dans l'exploration d'hydrocarbures.

Türkiye'nin Karadeniz ve Akdeniz'deki doğalgaz keşfine ilişkin çalışmalar devam ediyor. Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO) tarafından yürütülen sondaj çalışmaları yoğun bir şekilde Ankara tarafından destekleniyor.

Progression de la production industrielle en octobre. La production industrielle a augmenté de 2,5 % en g.a en octobre. Ce résultat positif contredit les prévisions du secteur, qui attendait une contraction annuelle de 0,2 %.

Türkiye İstatistik Kurumu'nun (TÜİK) açıkladığı Ekim ayına ilişkin sanayi üretim verileri ekonomist beklentilerinin aksine pozitif bir tabloya işaret etti. Ekim'de sanayi üretiminde yıllık yüzde 0,2'lik daralma beklentisine karşın yüzde 2,5'lik artış görüldü.

**Augmentation des capacités de stockage de gaz naturel.**  
La Turquie a inauguré vendredi les installations visant à augmenter la capacité de sa première installation de stockage souterrain de gaz naturel, ce qui, selon les responsables, en fera le plus grand site de stockage d'Europe. L'augmentation de capacité permettra le stockage de 4,6 Mds m<sup>3</sup> sur le site de Silivri, contre une capacité antérieure de 3,2 Mds m<sup>3</sup>. Des travaux visant à augmenter la capacité de la deuxième unité de stockage du pays, Tuz Golu (lac de Tuz), sont également en cours.

Türkiye'nin ilk, Avrupa'nın denizlerdeki en büyük doğal gaz depolama tesisi unvanına sahip Silivri Doğal Gaz Depolama Tesisi Kapasite Artış Projesi hizmete açıldı. 2007 Yılında 1.6 milyar metreküp doğal gaz kapasitesi ile Türkiye'nin ilk doğal gaz depolama tesisi olarak faaliyete geçen Silivri Doğal Gaz Depolama Tesisi'nde 2021 yılında ulaşılan 3,2 milyar metreküp kapasitesi, 4.6 milyar metreküpe yükseltildi. Bu depolama kapasitesi Türkiye'nin halihazırda yıllık tüketiminin yaklaşık %8'ine karşılık gelmektedir.

**Révision du taux de change pour l'achat de médicaments.**  
Le taux de change de l'euro à utiliser pour la conversion des prix des médicaments a été augmenté de 36,8 %. La révision, initialement attendue en février, a été avancée pour soutenir l'approvisionnement, la production et la planification du secteur pharmaceutique.

Resmi Gazete'de yayınlanan karara göre, beşeri tıbbi ürünlerin fiyatlandırılmasında kullanılacak Türk Lirası cinsinden 1 euro değeri %36,8 oranında arttırıldı. Bu yıl ilaçta bu son düzenleme ile 3'üncü kez ilaç Euro fiyatı güncellenmiş oldu. Artan kur seviyesi nedeniyle bir süredir bazı ilaçların tedarikinde sıkıntılar yaşanıyordu

Légère amélioration dans le secteur automobile. Sur la période de janvier à novembre 2022, la production totale de l'industrie automobile ainsi que celle des véhicules passagers ont augmenté par rapport à la même période en 2021 (respectivement +5,7 %, 1 210 331 unités et +1,6 % à 717 368 unités). Les exportations totales d'automobiles ont également augmenté en valeur (+5,3 % en g.a, à 28,3 Mds USD).

**Suspension des droits de douanes sur le riz.** Pour lutter contre l'inflation, les droits de douanes sur le riz (position douanière n°10.06) sont désormais nuls jusqu'à 31 août 2023. Ils variaient jusqu'à présent de 36 % à 45 % en fonction des pays et des catégories de riz. Il convient de noter que la Turquie importe en moyenne 200 000t de riz par an, soit près de 20 % de la consommation nationale.

Otomotiv Sanayii Derneği (OSD) Ocak-Kasım verilerini açıkladı. Yılın ilk 11 aylık döneminde toplam üretim bir önceki yılın aynı dönemine göre %6 artarak 1 milyon 210 bin 331 adet olarak gerçekleşti. Geçen yılın ilk 11 ayına göre artışa geçen otomobil üretimi ise 717 bin 368 adet olarak gerçekleşti. Ocak-Kasım döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre, toplam otomotiv ihracatı adet bazında %5 oranında artarken, otomobil ihracatındaki artış %0,4 olarak gerçekleşti.

**Pirinç ithalatında gümrük vergisi sıfırlandı.** Çeltik, kahverengi pirinç ve pirinç ithalatında gümrük vergileri 31 Ağustos 2023'e kadar %0 olarak uygulanacak. Buna göre, Türkiye ve dünyada çeltik üretimine dair gelişmeler kapsamında, yurt içinde arz güvenliği ve fiyat istikrarının sağlanması amacıyla çeltik, kahverengi pirinç ve pirinç ithalatında sırasıyla %34, %36 ve %45 oranlarında uygulanan gümrük vergileri 31 Ağustos 2023'e kadar sıfırlandı.

**LA PUBLICATION DU MINISTÈRE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »**

Retrouvez la Newsletter du mois d'octobre 2022 de « Focus Business Türkiye» toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

**POINT HEBDOMADAIRE SUR LES MARCHÉS FINANCIERS TURCS**

Veillez trouver en lien ci-dessous l'analyse de l'évolution des marchés financiers turcs préparée par le Service économique régional d'Ankara. Le point sur l'évolution des marchés financiers turcs de la semaine du 12 au 16 décembre 2022.

[Pour accéder à la dernière analyse, cliquez ici](#)

**SAVE THE DATE****Chamber Corner Networking Reception**

18 janvier 2023 18h - 21h

Venue: Hotel Swissôtel The Bosphorus - Istanbul

**T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI**

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan "Focus Business Türkiye'nin Kasım 2022 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)

**TÜRK FİNANS PİYASALARI HAKKINDA HAFTALIK GÜNCELLEME**

Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi tarafından hazırlanan, Türk finans piyasalarının 12-16 Aralık 2022 haftası gelişimine ilişkin analiz aşağıdaki linkte yer almaktadır.

[En son analiz için, tıklayınız \(Fransızca\)](#)

**SAVE THE DATE****Chamber Corner Networking Reception**

18 Ocak 2023 18.00 - 21.00

Yer: Hotel Swissôtel The Bosphorus - Istanbul

